



**FR** Le code maître ne peut être utilisé comme code d'ouverture ainsi que les codes 00000 et 0000. Si on change le nombre de termes des codes (4 ou 5) cela engendre des modifications pour le code maître et les codes utilisateurs. Exemple :

- pour un code à 5 termes 1.2.3.6.9 lors du passage à 4 termes celui-ci devient 2.3.6.9
- pour un code à 4 termes 2.3.6.9 lors d'un passage à 5 termes celui-ci devient 0.2.3.6.9

**Il est conseillé de programmer les codes à 5 termes.**

**EN** The Master code and Pin codes 0000 and 00000 are strictly reserved for configuration and cannot be used to operate an output. When the Code Length is changed, all existing User Codes and the Master Code get modified.

- If you change the code length from 5 to 4-digit then the first digit is deleted (e.g code 12369 becomes 2369).
- If you change the code length from 4 to 5-digit then a zero is added in front of the code (e.g code 2369 becomes 02369)

**It is recommended to always use a 5-digitcode.**

**ES** El código maestro no puede usarse como un código de apertura, así como tampoco pueden utilizarse los códigos 00000 o 0000. Si se cambia el número de cifras de los códigos (4 o 5), se generan modificaciones en el código maestro y en los códigos de usuario, como por ejemplo las siguientes:

- Cuando un código de 5 cifras "1.2.3.6.9" se pasa a 4 cifras, se convierte en "2.3.6.9"
- Cuando un código de 4 cifras "2.3.6.9", se pasa a 5 cifras, se convierte en "0.2.3.6.9"

**Se recomienda programar los códigos con 5 cifras.**

**DE** Der Hauptcode sowie die Codes 00000 und 0000 können nicht als Öffnungscodes verwendet werden. Wenn die Anzahl Codezeichen geändert wird (4 oder 5), ändern sich der Hauptcode und die Nutzercodes wie folgt:

- Ein Code mit den 5 Zeichen 1.2.3.6.9 wird bei der Umstellung auf 4 Zeichen zu 2.3.6.9
- Ein Code mit den 4 Zeichen 2.3.6.9 wird bei der Umstellung auf 5 Zeichen zu 0.2.3.6.9

**Es wird empfohlen, Codes mit 5 Zeichen zu programmieren.**

**PT** O código chave e os códigos 00000 e 0000 não podem ser utilizados como código de abertura. Se o número de termos dos códigos (4 ou 5) for alterado, poderão surgir modificações para o código chave e os códigos de utilizadores. Exemplo:

- quando um código de 5 termos 1.2.3.6.9 passa a 4 termos, o código torna-se 2.3.6.9
- quando um código de 4 termos 2.3.6.9 passa a 5 termos, o código torna-se 0.2.3.6.9

**Recomenda-se a programação dos códigos de 5 termos.**

**IT** Il codice master e i codici 00000 e 0000 non possono essere utilizzati come codici di apertura. Cambiando il numero di caratteri dei codici (4 o 5) vengono modificati anche il codice master e i codici utente. Esempio:

- il codice a 5 caratteri 1.2.3.6.9 se viene modificato in codice a 4 caratteri diventa: 2.3.6.9
- il codice a 4 caratteri 2.3.6.9 se viene modificato in codice a 5 caratteri diventa: 0.2.3.6.9

**Si consiglia di programmare codici a 5 caratteri.**

**NL** De mastercode kan, net als de codes 00000 en 0000, niet als openingscode worden gebruikt. Als het aantal tekens van de codes (4 of 5) wordt veranderd, houdt dit wijzigingen in voor de mastercode en de gebruikerscodes, bijvoorbeeld:

- voor een code met 5 tekens 1.2.3.6.9 die overgaat naar 4 tekens, wordt dit 2.3.6.9
- voor een code met 4 tekens 2.3.6.9 die overgaat naar 5 tekens, wordt dit 0.2.3.6.9

**Aangeraden wordt codes met 5 tekens te programmeren.**

**SV** Masterkoden kan inte användas som öppningskod eller koderna 00000 och 0000. Om du ändrar kodlängden (4 eller 5) ändras även masterkoden och användarkoderna, till exempel:

- en femsiffrig kod 1.2.3.6.9 som övergår till en fyrsiffrig kod, blir koden 2.3.6.9
- en fyrsiffrig kod 2.3.6.9 som övergår till en femsiffrig kod, blir koden 0.2.3.6.9

**Det rekommenderas att programmera koderna med fem siffror.**

**ZT** 主密碼不可作為開門密碼，例如00000和0000。如果變更密碼的長度（4或5位數），主密碼和使用者密碼也會跟著變動。例如：

- 若密碼為5位數1.2.3.6.9，當通行碼為4位數，密碼會變成2.3.6.9
- 若密碼為4位數2.3.6.9，當通行碼為5位數，密碼會變成0.2.3.6.9

**建議您將密碼設為5位數。**



**Marketing**  
G03019L001V01

CDVI\_IM GALEO CMYK A5 FR-EN-ES-DE-PT-IT-NL-SV-ZT 01



FR EN ES  
DE PT IT  
NL SV ZT



**GALEO**  
Digicode®

**CDVI**  
FRANCE + EXPORT  
Phone: +33 (0)1 48 91 01 02

**CDVI**  
IBERICA  
[SPAIN - PORTUGAL]  
Phone: +34 (0)935 390 966

**CDVI**  
AMERICAS  
[CANADA - USA]  
Phone: +1 (450) 682 7945

**CDVI**  
ITALIA  
Phone: +39 0321 90 573

**CDVI**  
BENELUX  
[BELGIUM - NETHERLAND - LUXEMBOURG]  
Phone: +32 (0) 56 73 93 00

**CDVI**  
MAROC  
Phone: +212 (0)5 22 48 09 40

**CDVI**  
TAIWAN  
Phone: +886 (0)42471 2188

**CDVI**  
SWEDEN - DENMARK - NORWAY - FINLAND]  
Phone: +46 (0)31 760 19 30

**CDVI**  
SUISSE  
Phone: +41 (0)21 882 18 41

**CDVI**  
UK  
[UNITED KINGDOM - IRELAND]  
Phone: +44 (0)1628 531300

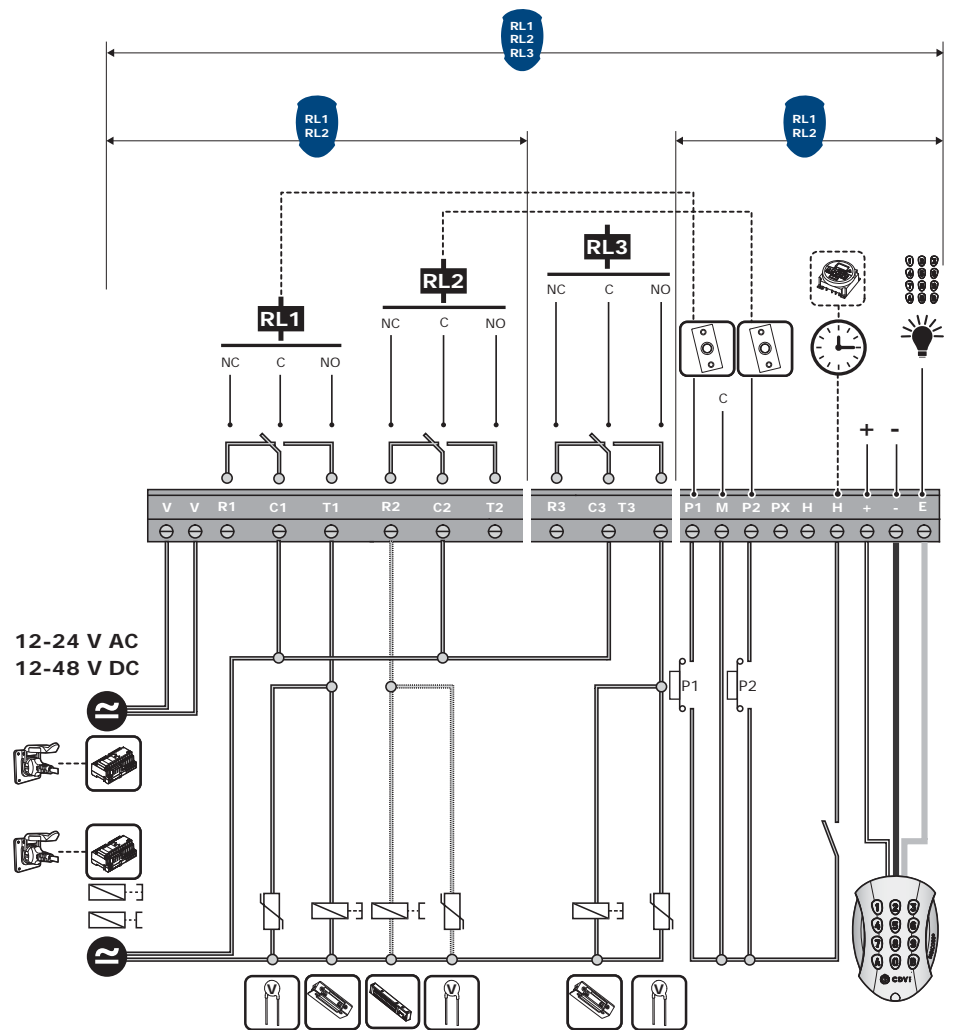
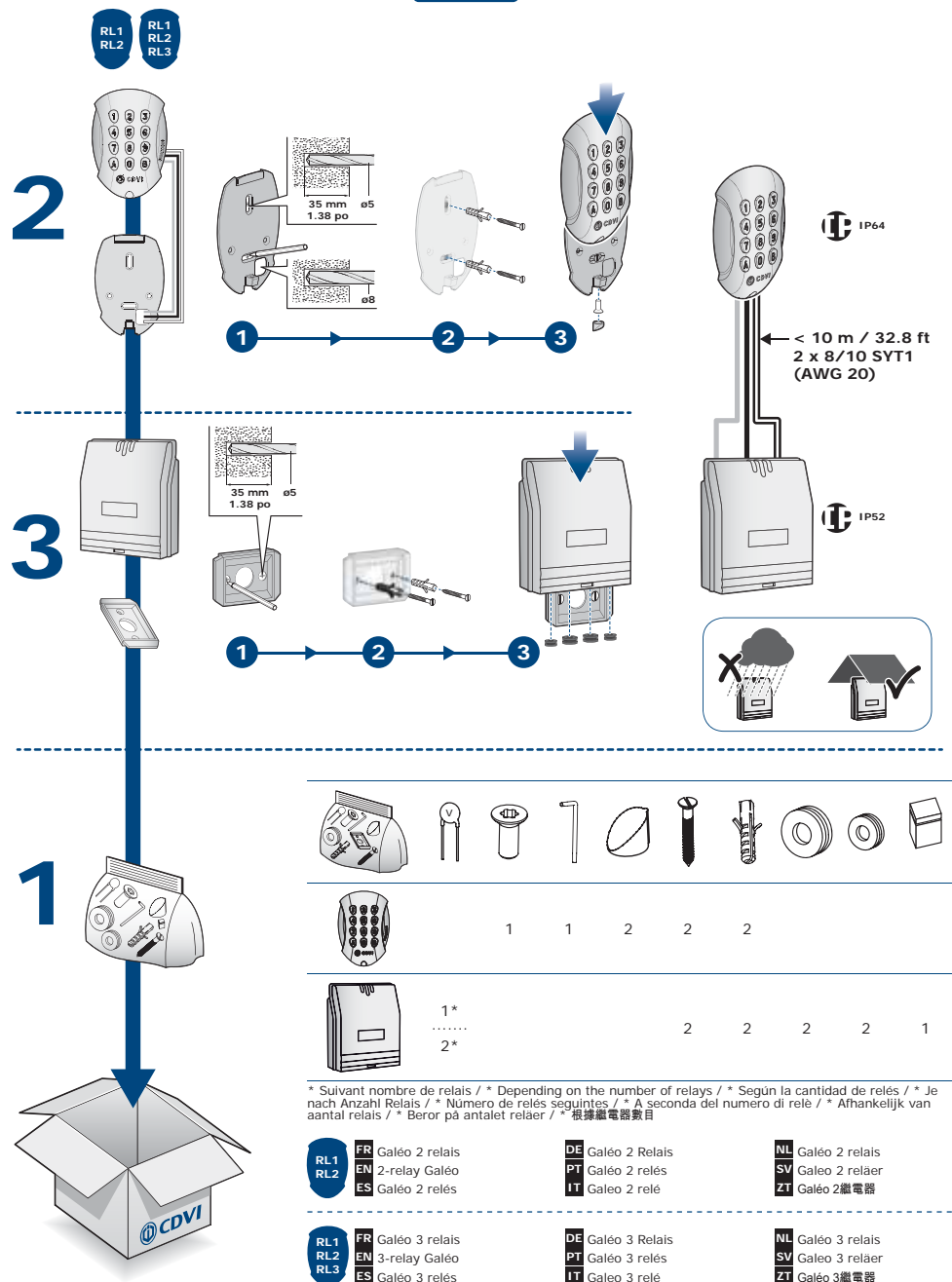
**CDVI**  
CHINA  
Phone: +86 (0)10 84606132/82  
Fax: +86 (0)10 84606182

**CDVI**  
DIGIT  
FRANCE  
Phone: +33 (0)1 41 71 06 85



The installer's choice  
cdvigroup.com

G03019L001V01



	FR	EN	ES	DE	PT	IT	NL	SV	ZT
+	Blanc	White	Blanco	Weiß	Branco	Bianco	Wit	Vit	白色
-	Marron	Brown	Marrón	Braun	Castanho	Marrone	Bruin	Brun	栗子色
E	Vert ou bleu (éclairage)	Green or blue (illumination)	Verde o azul (iluminación)	Grün oder blau (Beleuchtung)	Verde ou azul (iluminação)	Verde o blu (illuminazione)	Groen of blauw (verlichting)	Grön eller blå (belysning)	綠色或藍色 (亮燈)

**12345** X2

**FR** Code maître  
**EN** Master code  
**ES** Código maestro  
**DE** Hauptcode  
**PT** Código chave  
**IT** Codice master  
**NL** Mastercode  
**SV** Masterkod  
**ZT** 主密碼

**FR** Bip court  
**EN** Short beep  
**ES** Pitido corto  
**DE** Kurzer Piepton  
**PT** Bipe breve  
**IT** Bip breve  
**NL** Korte biep  
**SV** Kort signal  
**ZT** 短音

**FR** Bip long  
**EN** Long beep  
**ES** Pitido largo  
**DE** Langer Piepton  
**PT** Bipe longo  
**IT** Bip prolungato  
**NL** Lange biep  
**SV** Lång signal  
**ZT** 長音

**FR** Valeur de réglage possible  
**EN** Value for possible setting  
**ES** Valor de ajuste posible  
**DE** Möglicher Einstellungswert  
**PT** Valor de regulação possível  
**IT** Valore di impostazione possibile  
**NL** Instellingwaarde mogelijk  
**SV** Inställningar som går att ändra  
**ZT** 可能的設定值

**FR** Valeur de réglage par défaut  
**EN** Value for default setting  
**ES** Valor de ajuste predeterminado  
**DE** Standard-Einstellungswert  
**PT** Valor de regulação padrão  
**IT** Valore di impostazione predefinito  
**NL** Standaard instellingwaarde  
**SV** Fabriksinställningar  
**ZT** 預設的設定值

**FR** Sortie  
**EN** Exit  
**ES** Salida  
**DE** Ausgang  
**PT** Saída

**IT** Uscita  
**NL** Uitgang  
**SV** Utgång  
**ZT** 輸出

**X4** **ERROR!**

**X1** **2min**

**B** X2

**A0**

**FR** Temporisation éclairage clavier 10-99s / 00=continue 10s  
**EN** Keypad lighting timer 10-99s / 00=continuous 10s  
**ES** Temporización iluminación teclado 10-99 s / 00=continua 10s  
**DE** Verzögerung Tastaturbeleuchtung 10-99s / 00 = durchgehend 10s  
**PT** Temporização de iluminação do teclado 10-99s / 00=bistabile 10s  
**IT** Temporizzazione illuminazione tastiera 10-99s / 00=continuo 10s  
**NL** Vertraging verlichting toetsenbord 10-99s / 00=continu 10s  
**SV** Inställning för bakgrundsbelysning 10-99 sek. / 00 = bistabilt 10sek  
**ZT** 鍵盤延遲照明 10-99秒 / 00=持續 10秒

**A1**

**FR** Temporisation relais 1 01-99s / 00 = continue 1s  
**EN** Relay timer 1 01-99s / 00=continuous 1s  
**ES** Temporización relé 1 01-99 s / 00=continua 1s  
**DE** Verzögerung Relais 1 01-99 s / 00 = durchgehend 1s  
**PT** Temporização de relé 1 01-99 s / 00=bistabile 1s  
**IT** Temporizzazione relé 1 01-99s / 00 = continua 1s  
**NL** Vertraging relais 1 01-99s / 00 = continu 1s  
**SV** Tidsinställning för relä 1 01-99 sek. / 00 = bistabilt 1sek  
**ZT** 繼電器1延時 01-99秒 / 00 = 持續 1秒

**A2**

**FR** Temporisation relais 2 01-99s / 00 = continue 1s  
**EN** Relay timer 2 01-99s / 00=continuous 1s  
**ES** Temporización relé 2 01-99 s / 00=continua 1s  
**DE** Verzögerung Relais 2 01-99 s / 00 = durchgehend 1s  
**PT** Temporização de relé 2 01-99 s / 00=bistabile 1s  
**IT** Temporizzazione relé 2 01-99s / 00 = continua 1s  
**NL** Vertraging relais 2 01-99s / 00 = continu 1s  
**SV** Tidsinställning för relä 2 01-99 sek. / 00 = bistabilt 1sek  
**ZT** 繼電器2延時 01-99秒 / 00 = 持續 1秒

**A3**

**FR** Temporisation relais 3 01-99s / 00 = continue 1s  
**EN** Relay timer 3 01-99s / 00=continuous 1s  
**ES** Temporización relé 3 01-99 s / 00=continua 1s  
**DE** Verzögerung Relais 3 01-99 s / 00 = durchgehend 1s  
**PT** Temporização de relé 3 01-99 s / 00=bistabile 1s  
**IT** Temporizzazione relé 3 01-99s / 00 = continua 1s  
**NL** Vertraging relais 3 01-99s / 00 = continu 1s  
**SV** Tidsinställning för relä 3 01-99 sek. / 00 = bistabilt 1sek  
**ZT** 繼電器3延時 01-99秒 / 00 = 持續 1秒

**A4**

**FR** Nombre de termes 4 ou 5 termes 5  
**EN** Number of digits 4 or 5 digits 5  
**ES** Número de cifras 4 o 5 cifras 5  
**DE** Anzahl Codezeichen 4 oder 5 Zeichen 5  
**PT** Número de termos 4 ou 5 termos 5  
**IT** Numero di caratteri 4 o 5 caratteri 5  
**NL** Aantal tekens 4 of 5 tekens 5  
**SV** Kodlängd 4 eller 5 siffrig kod 5  
**ZT** 位數長度 4或5位數 5

**A5**

**FR** Code maître Tous les boutons valides 12345  
**EN** Master code All keys valid 12345  
**ES** Código maestro Todos los botones válidos 12345  
**DE** Hauptcode Alle Tasten gültig 12345  
**PT** Código chave Todos os botões válidos 12345  
**IT** Codice master Tutti i tasti validi 12345  
**NL** Mastercode Alle geldige knoppen 12345  
**SV** Ändring av masterkod Alla giltiga knappar 12345  
**ZT** 主密碼 所有按鍵確認 12345

**A7**

**FR** Termes de modification relais 1 2 termes AB  
**EN** Digits for relay 1 modification 2 digits AB  
**ES** Cifras para modificación del relé 1 2 cifras AB  
**DE** Änderungszeichen Relais 1 2 Zeichen AB  
**PT** Termos de modificação relé 1 2 termos AB  
**IT** Abilita utente modifica codice relé 1 2 caratteri AB  
**NL** Tekens wijziging relais 1 2 tekens AB  
**SV** Villkor för ändring av relä 1 2 siffror AB  
**ZT** 繼電器1更改位數長度 2位數 AB

**A8**

**FR** Termes de modification relais 2 2 termes 13  
**EN** Digits for relay 2 modification 2 digits 13  
**ES** Cifras para modificación del relé 2 2 cifras 13  
**DE** Änderungszeichen Relais 2 2 Zeichen 13  
**PT** Termos de modificação relé 2 2 termos 13  
**IT** Abilita utente modifica codice relé 2 2 caratteri 13  
**NL** Tekens wijziging relais 2 2 tekens 13  
**SV** Villkor för ändring av relä 2 2 siffror 13  
**ZT** 繼電器2更改位數長度 2位數 13

**A9**

**FR** Termes de modification relais 3 2 termes 46  
**EN** Digits for relay 3 modification 2 digits 46  
**ES** Cifras para modificación del relé 3 2 cifras 46  
**DE** Änderungszeichen Relais 3 2 Zeichen 46  
**PT** Termos de modificação relé 3 2 termos 46  
**IT** Abilita utente modifica codice relé 3 2 caratteri 46  
**NL** Tekens wijziging relais 3 2 tekens 46  
**SV** Villkor för ändring av relä 3 2 siffror 46  
**ZT** 繼電器3更改位數長度 2位數 46

**AA**

**FR** Signal sonore 0 = Supprimer les bips / 1 = Autoriser les bips  
**EN** Audible tone 0 = Cancel beeps / 1 = Authorise beeps  
**ES** Señal sonora 0 = Silenciar pitido / 1 = Activar  
**DE** Akustisches Signal 0 = Pieptone ausschalten / 1 = Pieptone einschalten  
**PT** Sinal sonoro 0 = Suprimir os bipes / 1 = Autorizar os bipes  
**IT** Segnale acustico 0 = Disattiva bip / 1 = Attiva bip  
**NL** Geluidssignaal 0 = de bips verwijderen / 1 = de bips toestaan  
**SV** Ljudsignal 0 = Stäng av pipjuden / 1 = Tillåt pipjuden  
**ZT** 提示音響起 0 = 取消響聲 / 1 = 同意響聲

**FR** Reset A  
**EN** Reset A  
**ES** Reset A  
**DE** Reset A  
**PT** Reset A  
**IT** Reset A  
**NL** Reset A  
**SV** Återställning A  
**ZT** 重設 A

**FR** Suivant le nombre de relais de votre GALEO (2 ou 3 relais) les groupes de codes appelés aussi rangs pour le classement des codes par individus sont différents.

**IT** In base al numero di relè del modello di GALEO (2 o 3 relè) le posizioni dei codici sono ordinati per posizioni e per utenti.

**EN** Depending on the number of relays for your GALEO (2 or 3 relays) the groups of codes are categorised by row and by user.

**ES** Según la cantidad de relés de su GALEO (2 o 3 relés), los grupos de códigos se clasifican por rangos y por usuarios.

**DE** Die Codegruppen werden gemäß der Anzahl Relais Ihrer GALEO (2 oder 3) nach Position und Nutzer eingeteilt.

**PT** Seguindo o número de relés do seu GALEO (2 ou 3 relés) os grupos de códigos são classificados por categorias e por utilizadores.

**SV** Beroende på antalet reläer som din GALEO har (två eller tre reläer) klassificeras kodgrupperna efter grad och användare.

**ZT** 根據您的GALEO繼電器數目(2或3個繼電器)，密碼群組可按照順序或由使用者自行分類。

**FR** Tapez Code  
**EN** Enter code  
**ES** Introduzca el código  
**DE** Geben Sie den Code ein  
**PT** Digite o código  
**IT** Digitare Codice  
**NL** Voer de code in  
**SV** Tryck in kod  
**ZT** 輸入密碼

**FR** L'utilisateur peut modifier le code d'ouverture. Pour interdire le changement il faut ôter le cavalier P3.  
**EN** The user can change the code for the opener. To prevent the change, the jumper wire P3 must be removed.  
**ES** Cada usuario puede modificar su propio código de apertura. Para deshabilitar esta opción, se debe retirar el Jumper P3.  
**DE** Der Nutzer kann den Öffnungscodex ändern. Um eine Änderung zu unterbinden, muss der Jumper P3 entfernt werden.  
**PT** O utilizador pode modificar o código de abertura. Para impedir a alteração, é necessário retirar o jumper P3.  
**IT** L'utente può modificare il codice di apertura. Per impedire la modifica, rimuovere il jumper P3.  
**NL** De gebruiker kan de openingcode wijzigen. Om wijziging te verbieden, moet jumper P3 verwijderd worden.  
**SV** Användaren kan ändra öppningskoden. För att förhindra ändringen ska du ta av trådbryggan P3.  
**ZT** 使用者可變更開門密碼。欲禁用變更功能，須取下P3跳線。

**1 5 8 5 3**

**FR** N° Rang  
**EN** Row No.  
**ES** N.º de rango

**FR** Code / Code / Código / Code / Código / Codice / Code / Kod / 密碼

**DE** Positionsnr.  
**PT** N.º linha  
**IT** N° Posizione  
**NL** Nr. rang  
**SV** Kodplats  
**ZT** 序號

**1 5 8**

**FR** N° Rang  
**EN** Row No.  
**ES** N.º de rango

**FR** Code / Code / Código / Code / Código / Codice / Code / Kod / 密碼

**DE** Positionsnr.  
**PT** N.º linha  
**IT** N° Posizione  
**NL** Nr. rang  
**SV** Kodplats  
**ZT** 序號

**1s**

**3s**